

**Strony w postępowaniu głównym**

*Strona skarżąca:* Sebestyén Katalin.

*Strona pozwana, Druga strona postępowania:* Kóvári Zsolt Csaba, OTP Bank Nyrt., OTP Faktoring Követeléskezelő Zrt., Raiffeisen Bank Zrt.

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy na podstawie art. 3 ust. 1 [dyrektywy Rady 93/13/EWG<sup>(1)</sup> z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich] należy uznać, że warunek umowny, zgodnie z którym spory związane z umową pożyczki zawartą pomiędzy konsumentem a bankiem zostają poddane wyłącznej właściwości sądu złożonego z trzech arbitrów Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbírószág (stałego sądu arbitrażowego ds. dewiz i kapitału), jest nieuczciwy?
- 2) Czy na podstawie art. 3 pkt 1 dyrektywy Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach z konsumentami należy uznać, że warunek umowny, na podstawie którego poza wyjątkami ustanowionymi w umowie, spory dotyczące umowy pożyczki zawartej pomiędzy konsumentem a bankiem poddane zostają wyłącznej właściwości sądu złożonego z trzech arbitrów Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbírószág (stałego sądu arbitrażowego ds. dewiz i kapitału), przy czym w umowie pożyczki znajduje się ogólna informacja dotycząca różnic pomiędzy postępowaniem regulowanym przez ustawę nr LXXI z 1994 r. o arbitrażu, a zwykłym postępowaniem sądowym, jest nieuczciwy niezależnie od tej informacji?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich (Dz.U. L 95, s. 29).

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Niemcy) w dniu 25 lipca 2013 r. — Zuchtvieh-Export GmbH przeciwko Stadt Kempten**

**(Sprawa C-424/13)**

(2013/C 336/14)

*Język postępowania:* niemiecki

**Sąd odsyłający**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

**Strony w postępowaniu głównym**

*Strona skarżąca:* Zuchtvieh-Export GmbH

*Strona pozwana:* Stadt Kempten

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy art. 14 ust. 1 rozporządzenia nr 1/2005/WE<sup>(1)</sup> należy interpretować w ten sposób, że właściwe władze miejsca wyjazdu w przypadku długotrwałego przewozu domowych nieparzystokopytnych oraz gatunków domowego bydła, owiec, kóz i świń, w którym miejsce wyjazdu znajduje się w państwie członkowskim Unii, a miejsce przeznaczenia w państwie trzecim, mogą ostemplować dziennik podróży złożony przez organizatora zgodnie z art. 14 ust. 1 lit. c) tylko w sytuacji, gdy dziennik ów spełnia wymogi przewidziane w art. 14 ust. 1 lit. a) ii) dla całej trasy przewozu z miejsca wyjazdu do miejsca przeznaczenia, a więc także dla odcinków położonych w całości poza terytorium Unii?
- 2) Czy art. 14 ust. 1 rozporządzenia nr 1/2005/WE należy interpretować w ten sposób, że właściwe zgodnie z tym przepisem władze miejsca wyjazdu mogą w myśl art. 14 ust. 1 lit. b) rozporządzenia zobowiązać organizatora przewozu do zmiany planowania przewidzianych długotrwałych przewozów w taki sposób, aby przepisy tego rozporządzenia były przestrzegane dla całego przewozu od miejsca wyjazdu do miejsca przeznaczenia, także jeśli poszczególne odcinki trasy położone są wyłącznie w państwach trzecich?

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu i związanych z tym działań oraz zmieniające dyrektywy 64/432/EWG i 93/119/WE oraz rozporządzenie (WE) nr 1255/97, Dz.U. 2005 L 3, s. 1.

**Skarga wniesiona w dniu 31 lipca 2013 r. — Komisja Europejska przeciwko Republice Słowackiej**

**(Sprawa C-433/13)**

(2013/C 336/15)

*Język postępowania:* słowacki

**Strony**

*Strona skarżąca:* Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Tokár i F. Schatz, pełnomocnicy)

*Strona pozwana:* Republika Słowacka

**Żądania strony skarżącej**

- Stwierdzenie, że odmawiając przyznania beneficjentom zamieszkującym na terytorium innego państwa członkowskiego niż Republika Słowacka zasiłków pielęgnacyjnych i opiekuńczych oraz dodatku na pokrycie wyższych kosztów, przewidzianych w ustawie nr 447/2008 Republika Słowacka uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy 48 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 7 i